

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPEISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



POS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
IRÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPELAS
SÚDNY DVOR EURÓPSKYCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Sajtó- és Tájékoztatási Osztály

67/06. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY

2006. szeptember 7.

A Bíróság C-484/04. sz. ügyben hozott ítélete

Bizottság kontra Egyesült Királyság

A MUNKAIDŐRŐL SZÓLÓ BRIT IRÁNYMUTATÁSOK ELLENTÉTESEK A KÖZÖSSÉGI JOGGAL

Ezen iránymutatások megfoszthatják a lényegétől a munkavállalók napi és heti pihenőidőhöz való jogát, mivel nem kötelezik a munkáltatókat annak biztosítására, hogy a munkavállalók ténylegesen igénybe vegyék a minimális pihenőidőt

A munkaidőről szóló irányelv¹ alapján a tagállamok kötelesek meghozni a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy minden munkavállalót 24 órás időtartamonként 11 összefüggő órából álló minimális napi pihenőidő, és hétnaponként legkevesebb 24 órás, megszakítás nélküli pihenőidő, továbbá a 11 órás napi pihenőidő illessen meg.

Az irányelvet az Egyesült Királyság rendelettel (Working Time Regulations 1998 (WTR)) ültette át. A WTR megértésének megkönnyítése érdekében a Kereskedelmi és Ipari Minisztérium iránymutatásokat tett közzé. Ezen iránymutatások alapján „a munkáltatók biztosítják, hogy a munkavállalók rendelkezhessenek pihenőidejükkel, de nem kötelesek ellenőrizni, hogy a munkavállalók ténylegesen igénybe veszik-e a pihenőidejüket”.

Tekintettel arra, hogy az iránymutatások az irányelvből eredő kötelezettségekkel ellentétes gyakorlatot erősítenek meg, illetve arra ösztönöznek, a Bizottság keresetet nyújtott be a Bírósághoz.

A Bíróság mindenekelőtt emlékeztet arra, hogy az irányelv célja minimumkövetelmények megállapítása a munkavállalók élet- és munkafeltételeinek javítása érdekében, azáltal, hogy utóbbiaknak minimális pihenőidőt biztosít. Ezen elvek a közösségi szociális jog különös jelentőségű szabályainak minősülnek, amelyeknek a munkavállalók biztonsága és egészsége

¹ A munkaidő-szervezés egyes szempontjairól szóló, 1993. november 23-i 93/104/EK tanácsi irányelv (HL L 307., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 2. kötet, 197. o.).

védelmének biztosításához szükséges minimumkövetelményként valamennyi munkavállalót meg kell illetniük.

A munkavállalóknak biztosított jogok hatékony érvényesülése szükségszerűen maga után vonja, hogy a tagállamok kötelesek biztosítani a tényleges pihenőidő igénybevételéhez való jog betartását. Valamely tagállam, amely megállapítja, hogy a munkáltató ugyanakkor nem köteles gondoskodni arról, hogy a munkavállalók ténylegesen éljenek e jogokkal, nem biztosítja sem a minimumkövetelmények, sem az irányelv alapvető céljának betartását.

Az iránymutatások – azáltal, hogy azt írják elő, hogy a munkáltatóknak csak lehetőséget kell adniuk arra, hogy a munkavállalók az előírt minimális pihenőidőt igénybe vegyék, anélkül, hogy köteleznék őket arra, hogy gondoskodjanak e pihenőidő tényleges igénybevételéről – **egyértelműen megfoszthatják a lényegüktől az irányelv által biztosított jogokat, és nem felelnek meg az utóbbi céljának.**

A Bíróság tehát arra a következtetésre jut, hogy az Egyesült Királyság nem teljesítette a munkaidőről szóló irányelvből eredő kötelezettségeit.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

Elérhető nyelvek: HU, FR, CS, DE, EN, EL, NL, SK

Az ítélet teljes szövege megtalálható a Bíróság honlapján.

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=HU&Submit=rechercher&numaff=C-484/04>

Az ítéletek szövege általában a kihirdetés napján közép-európai idő szerinti 12 órától megtekinthető.

További tájékoztatásért forduljon dr. Lehóczki Balázshoz.

Tel: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028